

# VERBES IRREGULIERS

## TEMPS PRINCIPAUX

### QUELQUES TEMPS VERBAUX

+ vocabulaire + verbes correspondants

4/5 HAVO en 4-VWO

#### VNW VOOR DEZE WW.

**avoir** = hebben ; **être** = zijn/ <worden> ; **faire** = doen/ maken/ laten **laisser** = laten **envoyer** = sturen/ zenden **voir** = zien **regarder** = kijken **entendre** = horen, **écouter** = luisteren; **sentir** = voelen/ ruiken (ezelsbrug: **vóór "fles" <e.a.>**

<faire, laisser, envoyer + 'sens' (= zintuigen) > ,

ook vóór avoir/ être alleenstaand of in combinatie met "fles")

#### VNW NA DEZE WW.

**pouvoir** = mogen/ kunnen ; **savoir** = weten/ kunnen; **devoir** = moeten; **vouloir** = willen

**aller** = gaan ; **venir** = komen ; **oser** = durven (ook

0

#### a) REGARDER (+ 4) = kijken, bekijken, kijken naar

regardant- regardé- je regarde- je regardai

regarder +4

je le regarde (l'écoute)

je la regarde (l'écoute)

je les regarde (les écoute)

je regarde la télévision

kijken naar/ bekijken (net als: écouter +4)

ik kijk naar hem/ ernaar (ik luister naar hem/ ernaar)

ik kijk naar haar/ (ernaar) (ik luister naar haar/ ernaar)

ik kijk naar hen/ ik bekijk ze (ik luister naar hen/ beluister ze)

ik kijk naar de televisie

#### b) ENVOYER = <ver>zenden, sturen

envoyant- envoyé- j'envoie- j'envoyai

(j'enverrai) etc.= ik zal zenden ; sturen

envoi m

envoyer

renvoyer

laisser

zending

zenden; sturen

wegzenden; terugsturen

#### c) FINIR= beëindigen, afmaken

finissant- fini- je finis- je finis

fin f

début ; commencement m

begin

einde

1

#### ALLER (à/vers)= gaan

allant- allé<e>- je vais- j'allai

(j'irai= ik zal gaan)

je vais tu vas il va

ns allons vs allez ils vont

que j'aille que ns allions qu'ils aillent

je suis allé(e)

*IMPÉRATIF*

va ! allons ! allez !

y aller er heen gaan  
j'y vais ik ga erheen  
j'y suis allé<e> ik ben erheen gegaan

vas-y ga er heen// ga door ! ('sport')  
n'y va pas ga er niet heen  
allons-y laten wij er heen gaan  
n'y allons pas laten wij er niet heen gaan  
allez-y ga<at> er heen  
n'y allez pas ga<at> er niet heen

aller m enkeltje; de heenweg  
aller et retour m retour<tje>

---

---

## 2

### **S'EN ALLER= weggaan**

**s'en allant- allé<e>- je m'en vais- je m'en allai**

(je m'en irai)

je m'en vais tu t'en vas il s'en va  
ns ns en allons vs vs en allez ils s'en vont  
que je m'en ailleque ns ns en **allions** qu'ils s'en aillent  
je m'en suis allé<e> >>> je suis parti<e>

#### **IMPÉRATIF**

#### **IMPÉRATIF NÉGATIF**

s'en aller ( >>)

va-t'en !

ne t'en va pas !

allons-ns-en !

ne ns en allons pas !

allez-vs-en !

ne vs en allez pas !

ga weg

va-t'en ! allons-ns-en ! allez-vs-en !

ne t'en va pas ! ne ns en allons pas ! ne vs en allez pas !

=partir (in spreektaal)

ga niet weg

laten wij weggaan

laten wij niet weggaan

ga<at> weg

ga<at> niet weg

---

---

## 3

### **S'ASSEOIR= gaan zitten**

**s'asseyant- assis<e>- je m'assieds- je m'assis**

(je m'assiérai ou: je m'assoirai)

je m'assieds tu t'assieds il s'assied  
ns ns asseyons vs vs asseyez ils s'asseyent

ou:

je m'assois tu t'assois il s'assoit  
ns ns assoyons vs vs assoyez ils s'assoient

que je m'asseye que ns ns asseyions qu'ils s'asseyent

ou:

que je m'assoie que ns ns assoyions qu'ils s'assoient

je me suis assis<e>

#### **IMPÉRATIF**

#### **IMPÉRATIF NÉGATIF**

je me suis assis<e>

je suis assis<e>

asseoir

assis !

rasseoir

se rasseoir

une place assise

assieds-toi ! asseyons-ns ! asseyez-vs !

ne t'assieds pas ! ne ns asseyons pas ! ne vs asseyez pas !

ik ben gaan zitten

ik zit (= 'ben gezeten')

neerzetten; plaatsens; laten rusten <op>

ook: ga zitten !

weer neerzetten, herplaatsen

weer gaan zitten

een zitplaats

**4**

**ATTENDRE +4= wachten <op>**

**attendant-attendu-j'attends-j'attendis**

j'attends tu attends il attend  
ns attendons vas attendez ils attendent  
que j'attende que ns attendions qu'ils attendent  
j'ai attendu

**5**

**AVOIR= hebben**

**ayant- eu- j'ai- j'eus**

**(j'aurai)**

j'ai tu as il a  
ns avons vs avez ils ont  
que j'aie que ns ayons (géén i bij ns/vs) qu'ils aient  
j'ai eu

**IMPÉRATIF**

ravoir terugkrijgen, terughebben  
avoir m tegoed (b.v. 'bank')  
il eut froid hij kreeg het koud  
j'ai 15 ans ik ben 15<jaar>  
j'ai peur/ froid ik ben bang/ ik heb het koud  
j'eus peur ik kreeg het koud

**6**

**BATTRE= slaan/ verslaan (=winnen van +4)**

**battant-battu-je bats-je battis**

je bats tu bats il bat  
ns battons vs battez ils battent  
que je batte que ns battions qu'ils battent  
j'ai battu

abattre vellen; neerslaan  
combattre bestrijden; strijden tegen +4  
combat m strijd (ook: la lutte)  
se battre <contre> vechten, stijden <tegen>  
se débattre tegenspartelen

**7**

**BOIRE= drinken**

**buvant- bu- je bois- je bus**

je bois tu bois il boit  
ns buvons vs buvez ils boivent  
que je boive que ns buvions qu'ils boivent  
j'ai bu

boire dans un verre uit een glas drinken  
boire à même la bouteille gelijk uit de fles drinken  
buvable drinkbaar  
imbuvable ondrinkbaar; onuitstaanbaar  
buveur,-euse drinker  
boisson f drank  
pourboire m fooi

**8**

**BOUILLIR= aan de kook gebracht zijn (=koken)**

## **bouillant- bouilli- je bous- je bouillis**

l'eau bout  
que l'eau bouille  
l'eau a bouilli

faire bouillir                      aan de kook brengen  
faire la cuisine                    <het eten> koken (« préparer »)  
bouillotte f                        kruik ('bed')

---

---

### **9**

#### **CONCLURE= besluiten / een conclusie trekken**

#### **concluant- conclu- je conclus- je conclus**

je conclus tu conclus il conclut  
ns concluons vs concluez ils concluent  
que je conclue que ns concluions qu'ils concluent  
j'ai conclu

conclusion f                        gevolgtrekking/ conclusie  
qu'en conclus-tu ?                wat maak jij eruit op ?  
exclure                            uitsluiten; buitensluiten  
exclu,-e m/f                      een buitengeslotene

---

---

### **10**

#### **CONDUIRE = leiden ; brengen ; rijden in +4**

#### **conduisant- conduit- je conduis- je conduisis**

je conduis tu conduis il conduit  
ns conduisons vs conduisez ils conduisent  
que je conduise que ns conduisions qu'ils conduisent  
j'ai conduit

se conduire                        zich gedragen  
conduite f                        gedrag; (leiding >> buis)  
cuire (faire -)                    koken  
introduire                        binnenleiden  
réduire à/ de                    terugbrengen tot/ met  
réduire                            herleiden  
traduire                        vertalen  
traduction f                      vertaling  
produire                        voortbrengen/ produceren  
production f                      productie  
construire                        bouwen/ construeren  
construction f                    bouw; constructie  
instruire                        onderrichten/ instrueren  
instruction f                      instructie  
détruire                        vernielen: vernietigen  
destruction f                      vernieling; vernietiging

---

---

### **11**

#### **CONNAÎTRE= kennen (van iets, van een persoon)**

#### **connaissant- connu- je connais- je connus**

je connais tu connais il connaît  
ns connaissons vs connaissez ils connaissent  
que je connaisse que ns connaissions qu'ils connaissent  
j'ai connu

connu (bien connu)                bekend

inconnu	onbekend
connaissances f	kennis
connaissance f	soms: kennis (ook: 'persoon')
j'ai fait connaissance avec lui	ik heb met hem kennisgemaakt
j'ai fait connaissance avec elle	ik heb met haar kennisgemaakt
j'ai fait sa connaissance	ik heb met hem/ haar kennisgemaakt
savoir m	kennis ('algemeen'); wetenschap
connaisseur m	kenner
se connaître	zichzelf kennen; elkaar kennen
méconnaître	miskennen (=niet de waarde ervan erkennen)
reconnaître	erkennen; herkennen
je le connais	ik ken hem
kennen van een les:	je sais ma leçon (savoir !)

---



---

## 12

### **CONQUÉRIR = veroveren**

#### **conquérant- conquis- je conquiers- je conquis**

(je conquerrai)

je conquiers tu conquiers il conquiert  
ns conquérons vs conquérez ils conquièrent  
que je conquière que ns conquérions qu'ils conquièrent  
j'ai conquis

conquête f	verovering
conquérant	veroveraar
acquérir	verkrijgen; verwerven
acquisition f	aanwinst; het verwerven
requérir	opeisen; vereisen; dringend verzoeken

---



---

## 13

### **COUDRE = naaien ('kleding')**

#### **cousant- cousu- je couds- je cousis**

je couds tu couds il coud  
ns cousons vs cousez ils cousent  
que je couse que ns cousions qu'ils cousent  
j'ai cousu

couture f	naaikunst; het naaien
haute couture f	de grote modehuizen (+ de creaties ervan)

---



---

## 14

### **COURIR= rennen, hardlopen, hollen, racen**

#### **courant- couru- je cours- je courus**

(je courrai)

je cours tu cours il court  
ns courons vs courez ils courent  
que je coure que ns courions qu'ils courent  
j'ai couru

courant adj.	les affaires courantes (=de lopende zaken)
courant adj.	vaak voorkomend, gebruikelijk
courant m	stroom; stroming
concourir	wedijveren; meedoen aan een wedstrijd
concours m	(ook:) wedstrijd
course f	race, wedstrijd; boodschap
accourir	toesnellen, snel komen aanlopen
parcourir	doorkruisen; trekken door +4

recourir à	zijn toevlucht nemen tot
avoir recours à	zijn toevlucht nemen tot
être au courant	op de hoogte zijn
mettre au courant	op de hoogte brengen
tenir au courant	op de hoogte houden

## 15

### **COUVRIR= bedekken; afleggen (van afstand); 'coveren' ("reportage")**

#### **couvrant- couvert- je couvre- je couvris**

je couvre tu couvres il couvre  
ns couvrons vs couvrez ils couvrent  
que je couvre que ns couvrions qu'ils couvrent  
j'ai couvert

se couvrir	zijn <hoofd> bedekken, iets opzetten/ aantrekken
se découvrir	het hoofd ontbloten; zijn dekking vergeten (boksen)
couvre-chef m	hoofddeksel
couvert m	couvert
couvercle m	deksel
couverture f	deken; "covering" (journalistiek)
couvercle m	deksel
découvrir	ontdekken
découverte f	ontdekking
recouvrir <de>	bedekken met; weer bedekken

## 16

### **CRAINdre= vrezen**

#### **craignant- craint- je crains- je crainis**

je crains tu crains il craint  
ns craignons vs craignez ils craignent  
que je craigne que ns craignons qu'ils craignent  
j'ai craint

je crains que +S	ik vrees dat
crainte f.	vrees
contraindre <à>/<<de>	dwingen (=verplichten) <tot>
contrainte f	dwang
plaindre	beklagen
plainte f	klacht
se plaindre de	klagen over
je m'en plains	ik klaag erover
complainte f	klacht ("gerecht")
plaintif, -ve	klaaglijk
plaignant m	klager

atteindre	bereiken
éteindre	uitdoven
feindre	veinzen (=doen alsof)
peindre	schilderen
peinture f	schilderij; schildering; verf
tableau m	schilderij
teindre <se ... les cheveux>	verven <zijn haar ...>
joindre	samenvoegen
jonction f	samenvoeging
rejoindre +4	zich voegen bij; inhalen

## 17

### **CROIRE (à/en)= geloven <denken>**

**croyant- cru- je crois- je crus**

je crois tu crois il croit  
ns croyons vs croyez ils croient  
que je croie que ns croyions qu'ils croient  
j'ai cru

se croire	een hoge dunk van zichzelf hebben
croyant,-e	gelovige
croyance f.	geloof; het geloven aan (en Dieu, au progrès)
incroyable	ongelooflijk
en faire accroire à	iets doen geloven; iets op de mouw spelden
croyance f	geloof <aan/ in> iets
foi f	het geloof

=====  
**18**

**CROÎTRE = groeien**

**croissant- crû- je crois- je crûs**

je croîs tu croîs il croît  
ns croissons vs croissez ils croissent  
que je croisse que ns croissions qu'ils croissent  
j'ai crû

croissance f	groei
accroître	<doen> toenemen
s'accroître	<aan>groeien; toenemen
pousser	groeien ('gras' etc.)
décroître	afnemen ( >> diminuer)

=====  
**19**

**CUEILLIR= plukken**

**cueillant- cueilli- je cueille- je cueillis**

(je cueillerai)

je cueille tu cueilles il cueille  
ns cueillons vs cueillez ils cueillent  
que je cueille que ns cueillions qu'ils cueillent  
j'ai cueilli

accueillir	ontvangen
accueil m	ontvangst
recueillir	verzamelen; opnemen <mensen>
recueil m	bundel; bundeling
collection f	verzameling
cueillage m	pluk<seizoen> (van vruchten)
cueillette f	pluk

=====  
**20**

**DÉFENDRE= verdedigen/ verbieden**

**défendant- défendu- je défends- je défendis**

je défends tu défends il défend  
ns défendons vs défendez ils défendent  
que je défende que ns défendions qu'ils défendent  
j'ai défendu

=====  
**21**

**ENTENDRE= horen (soms : willen)**  
**entendant- entendu- j'entends- j'entendis**

j'entends tu entends il entend  
ns entendons vs entendez ils entendent  
que j'entende que ns entendions qu'ils entendent  
j'ai entendu

ik hoor hem muziek spelen je l'entends jouer de la musique  
tu l'écoutes aussi jij luistert ook naar hem

---

**22**  
**RENDRE= teruggeven (soms : maken + BIJV. NW>)**  
**rendant- rendu- je rends- je rendis**

je rends tu rends il rend  
ns rendons vs rendez ils rendent  
que je rende que ns rendions que vs rendiez  
j'ai rendu

cela m'a rendu triste dat heeft mij bedroefd gemaakt

---

**23**  
**DEVOIR = moeten; <ver>schuldig<d> zijn**  
**devant-dû-je dois-je dus**  
(je devrai)

je dois tu dois il doit  
ns devons vs devez ils doivent  
que je doive que ns devions qu'ils doivent  
j'ai dû

combien vs dois-je ? hoeveel ben ik U schuldig ?  
il me doit 10 euros hij is mij 10 euro's schuldig  
je lui dois beaucoup ik ben hem veel verschuldigd  
somme f due verschuldigde som  
dû/ due/ dus/ dues verschuldigd  
dette f schuld  
devoir m plicht; <voor één vak> huiswerk  
devoirs mpl huiswerk

---

**24**  
**DIRE <à>= zeggen**  
**disant- dit- je dis- je dis**

je dis tu dis il dit  
ns disons vs dites ils disent  
que je dise que ns disions qu'ils disent  
j'ai dit

ik zeg <tegen> hem/ haar dat.. je lui dis que ....  
redire weer zeggen (herhalen)  
vs dites/redites ((alleen "s" bij deze vormen van -dire))  
se dire bij zichzelf denken  
on dirait que ... het lijkt wel alsof ...  
on aurait que ... het leek wel alsof ...  
<on eût dit que ...> het leek wel alsof ...  
susdit hierboven vermeld  
contredire tegenspreken  
vs contredisez U spreekt tegen/ Jullie spreken tegen  
avoir à redire à iets aan te merken/ af te dingen hebben op



interdire	verbieden
vs interdisez	U verbiedt/ Jullie verbieden
prédire	voorspellen
vs prédisez	U voorspelt/ Jullie voorspellen
médire <de>	kwaadspreken
vs médisez	U spreekt kwaad/ Jullie spreken kwaad
maudire	vervloeken
vs maudissez	U vervloekt/ Jullie vervloeken

---

## 25

### DORMIR= slapen

dormant- dormi- je dors- je dormis

je dors tu dors il dort  
ns dormons vs dormez ils dorment  
que je dorme que ns dormions qu'ils dorment  
j'ai dormi

endormir	in slaap brengen/ wiegen
s'endormir	inlapen, in slaap <ge>raken
dormeur,-euse m/f	slaper
se rendormir	weer in slaap vallen
dormitif m	slaapmiddel
dortoir m	slaapzaal

---

## 26

### ÉCRIRE <à>= schrijven

écrivain-écrit-j'écris-j'écrivis

j'écris tu écris il écrit  
ns écrivons vs écrivez ils écrivent  
que j'écrive que ns écrivions  
j'ai écrit

ik schrijf <aan> hem/ haar dat..	je lui écris que ...
décrire	beschrijven
description f	beschrijving
écriteau m	bordje, plaatje (op deur etc.)
écriture f	handschrift; <letter>schrift
écrivain m	schrijver
écrit m	schriftelijk (<< >>) oral m. =mondeling)
récrire	overschrijven; herschrijven
inscrire	inschrijven
s'inscrire à	inschrijven/ intekenen op
inscription f	inschrijving
prescrire	voorschrijven
prescription f	voorschrift f
ordonnance f	recept ('arts')
proscrire	verbannen
proscription f	verbanning
souscrire <à>	ondertekenen; onderschrijven
souscription	intekening (op iets)
transcrire	overschrijven; uitschrijven
transcription f	transcriptie

---

## 27

### ÊTRE= zijn// ook: worden (lijdende vorm)

étant- été- je suis- je fus

(je serai)

je suis tu es il est  
ns sommes vs êtes ils sont  
que je sois que ns soyons (géén i bij ns/vs) qu'ils soient  
j'ai été

IMPÉRATIF	sois ! soyons ! soyez !
être à	zijn van (Il/ Elle/ C' est à moi= Het is van mij)
être m.	het wezen; het "zijn"
vs y êtes ?	begrijp je het nu ?
peut-être	misschien
je suis vu / j'étais vu	ik word gezien/ ik werd gezien
j'ai été vu/ j'avais été vu	ik ben gezien <geworden>/ ik was gezien <geworden>
je serai vu/ je serais vu	ik zal worden gezien/ ik zou worden gezien
j'aurai été vu/ j'aurais été vu	ik zal zijn gezien/ ik zou zijn gezien
que je sois vu	dat ik word gezien
que j'aie été vu	dat ik gezien ben

---

## 28

**FAIRE= doen, maken <ook: "laten" in actieve betekenis>**

**faisant\*- fait- je fais- je fis**

(je ferai)

je fais tu fais il fait  
ns faisons vs faites ils font  
je faisais\* etc.  
que je fasse que ns fassions qu'ils fassent  
j'ai fait

*	(uitspraak van "fai" is hier steeds "uh")
faisable	doenbaar; te doen/maken
contrefaire	namaken
contrefaçon f	vervalsing; het namaken
défaire	losmaken; in de war maken (kapsel etc.)
se défaire de	zich ontdoen van
faire faire	laten maken
laisser tomber	laten vallen
faire travailler	laten werken (maar: laisser tomber =laten vallen)
fait m	feit
affaire f	zaak; affaire
avoir affaire à	te maken hebben/ krijgen met
j'ose le faire	ik durf het te doen
refaire	opnieuw doen/maken; opknappen
réfection f.	het opknappen// het weer op krachten komen
".....", fit-il/ elle	zei hij/ zij (in boeken: Passé Simple van faire)
satisfaire	voldoening geven
satisfaction f	voldoening
parfait	volmaakt; perfect
perfection f	volmaaktheid

---

## 29

**FALLOIR= moeten; nodig zijn (alleen 3e persoon enkelvoud)**

**(fallant)- fallu- il faut- il fallut**

(il faudra)

il faut  
qu'il faille  
il a fallu

il faut que + S

het is nodig dat ...

il faut que je ....(=S)	ik moet + INF (=je dois + INF)
il me (3) faut ...	ik heb nodig ...
il lui faut ...	hij/ zij heeft nodig
s'en falloir	schelen, ontbreken
il s'en faut de beaucoup	er ontbreekt veel aan
beaucoup s'en faut	er ontbreekt veel aan
ce n'est pas comme il faut	dat is niet zoals het hoort

### **30**

#### **FUIR = vluchten**

**fuyant- fui- je fuis- je fuis**

je fuis tu fuis il fuit  
ns fuyons vs fuyez ils fuient  
que je fuie que ns fuyions qu'ils fuient  
j'ai fui

fugitif,-ve	voortvluchtig
fuite f	vlucht; lek
s'enfuir (de)	<ont>vluchten
s'évader	vluchten (ook: 'prison')

### **31**

#### **LIRE= lezen**

**lisant- lu- je lis- je lus**

je lis tu lis il lit  
ns lisons vs lisez ils lisent  
que je lise que ns lisions qu'ils lisent  
j'ai lu

se lire	af te lezen vallen (ça se lit sur son visage)
lisible	leesbaar
lisibilité f	leesbaarheid
illisible	onleesbaar
lecteur,-trice m/f	lezer
lecture f	het lezen// leesstof
relecture f	het overlezen; de tweede lezing
élire	uitkiezen
élection f	verkiezing
élu m	uitgekozene; gekozene
réélire	herkiezen
réélection f	herverkiezing

### **32**

#### **MENTIR= liegen**

**mentant- menti- je mens- je mentis**

je mens tu mens il ment  
ns mentons vs mentez ils mentent  
que je mente que ns mentionnons qu'ils mentent  
j'ai menti

démentir	logenstraffen (=ontkennen) (nier=ontkennen)
démenti m	ontkenning ('informations'/diplomatie')

### **33**

#### **METTRE= <neer>leggen; zetten; plaatsen; aantrekken; opzetten, aanzetten**

**mettant- mis- je mets- je mis**

je mets tu mets il met  
ns mettons vs mettez ils mettent  
que je mette que ns mettions qu'ils mettent  
j'ai mis

mettre	(ook:) aantrekken, aanzetten, aandoen
mettre	(ook:) opzetten (hoed/ pet/ CD)
remettre	(ook:) uitstellen; overhandigen; terugkennen
je ne vs remets pas	ik ken U niet terug; ik kan U niet thuisbrengen
remise f	overhandiging; schuur /hok (in tuin)
admettre	toelaten; toegeven
admission f	toelating
commettre (un crime)	begaan
commission f	boodschap
omettre	weglaten
omission f	weglating
permettre	toestaan (OOK: autoriser)
permission f	toestemming
autorisation f	toestemming
promettre	beloven
promesse f	belofte
remettre	overhandigen; terugzetten etc.; uitstellen
remise f	overhandiging; terugplaatsing; uitstel; hok/schuur
soumettre	onderwerpen
soumission f	onderwerping
se démettre de	aflleggen; neerleggen ('fonction')
démission f	ontslag
donner sa démission	zijn ontslag indienen
metteur-en-scène m	regisseur
mise-en-scène	regie f
se mettre	ook: gaan zitten; plaats nemen
se mettre à + INF	beginnen met; een aanvang maken met
transmettre	overbrengen
transmission f	overbrenging

### **34**

#### **MOUDRE = malen**

**moulant- moulu- je mouds- je moulus**

je mouds tu mouds il moud  
ns moulons vs moulez ils moulent  
que je moule que ns moulions qu'ils moulent  
j'ai moulu

moulin m	molen
meunier m	molenaar

### **35**

#### **MOURIR= sterven**

**mourant- mort(e)- je meurs- je mourus**

(je mourrai)

je meurs tu meurs il meurt  
ns mourons vs mourez ils meurent  
que je meure que ns mourions qu'ils meurent  
je suis mort<e>

le mort m/ la morte f	dode <mens>
mort f	de dood
mortel (m.)	sterfelijk; de sterveling
mortalité f	sterfte

mort-né doodgeboren  
à demi-mort halfdood

---

### **36**

#### **MOUVOIR = bewegen**

**mouvant- mû- je meus- je mus**

je meus tu meus il meut  
ns mouvons vs mouvez ils meuvent  
que je meuve que ns **mouvions** qu'ils meuvent  
j'ai mû

mobile beweeglijk/ mobiel  
meuble m meubel  
mobilier m meubilair  
biens mpl <im>meubles <on>roerend goed  
mouvement m beweging  
mû/ mue/ mus/ mues bewogen  
bouger zich bewegen  
émouvoir ontroeren  
ému,-e ontroerd  
émotion f ontroering/ emotie  
promouvoir bevorderen; 'promoten'  
promotion f bevordering; het 'promoten'

---

### **37**

#### **NAÎTRE= geboren worden**

**naissant- né<e>- je nais- je naquis**

je nais tu nais il naît  
ns naissons vs naissez ils naissent  
que je naisse que ns naissions qu'ils naissent  
je suis né<e>

renaître weer geboren worden  
renaissance f wedergeboorte  
Renaissance Renaissance  
naissance f geboorte; ontstaan  
pays m natal geboorteland  
natalité geboortecijfer

---

### **38**

#### **NUIRE = benadelen +3**

**nuire-nuisant-nui-je nuis-je nuisis**

je nuis tu nuis il nuit  
ns nuisons vs nuisez ils nuisent  
que je nuise que ns nuisions qu'ils nuisent  
j'ai nui

ns ne lui nuisons pas wij benadelen hem/ haar niet  
elle lui a nui zij heeft hem benadeeld  
nuisible schadelijk  
luire schijnen  
reluire blinken

---

### **39**

#### **OFFRIR= aanbieden**

**offrant- offert- j'offre- j'offris**

j'offre tu offres il offre  
ns offrons vs offrez ils offrent  
que j'offre que ns offrions qu'ils offrent  
j'ai offert

s'offrir  
s'offrir le luxe de ....  
offre f

zich/ elkaar aanbieden;  
zich de luxe permettre te ...  
aanbod; offerte

---

#### **40**

#### **OUVRIR= openen**

**ouvrant- ouvert- j'ouvre- j'ouvris**

j'ouvre tu ouvres il ouvre  
ns ouvrons vs ouvrez ils ouvrent  
que j'ouvre que ns ouvrons qu'ils ouvrent  
j'ai ouvert

entrouvrir  
rouvrir  
ouverture f  
réouverture f  
toit m ouvrant  
ouvert,-e

half openen  
weer openen  
opening  
heropening  
open dak  
open; geopend

---

#### **41**

#### **PARAÎTRE= lijken// verschijnen**

**paraissant- paru- je parais- je parus**

je parais tu parais il paraît  
ns paraissions vs paraissez ils paraissent  
que je paraisse que ns paraissions qu'ils paraissent  
je suis paru<e> (j'ai paru)

il paraît que + l  
apparaître  
il apparaît que + l  
disparaître  
elle a disparu  
comparaître

het schijnt dat...  
<plotseling> verschijnen  
het blijkt dat (= il se trouve que ...)  
verdwijnen  
zij is verdwenen  
voor het gerecht verschijnen

---

#### **42**

#### **PARTIR= vertrekken ('weggaan')**

**partant- parti<e>- je pars- je partis**

je pars tu pars il part  
ns partons vs partez ils partent  
que je parte que ns partions qu'ils partent  
je suis parti<e>

repartir  
répartir  
répartir

weer vertrekken (+ "être")  
antwoorden (+ "avoir")  
verdelen (PAS OP: als "finir" et + "avoir")

---

#### **43**

#### **PERDRE= verliezen**

**perdant- perdu- je perds- je perdis**

mordre

= bijten

---

---

**44****PLAIRE <à>= leuk gevonden worden door; behagen****plaisant-plu-je plais-je plus**

	<u>je plais tu plais il plaît</u>
	<u>ns plaisons vs plaisez ils plaisent</u>
	<u>que je plaise que ns plaisons qu'ils plaisent</u>
	<u>j'ai plu</u>
cela a plu à mes amis	dat hebben mijn vrienden leuk gevonden
<u>tu me plais</u>	<u>ik vind je leuk</u>
je te plais ?	vind je me leuk ?
il/ elle te plaît ?	vind je hem/ haar leuk ?
s'il te/vs plaît	alstublieft ? (als vraag)
je vs prie	alstublieft; graag
voici/ tenez	alstublieft (iets aanbieden)
complaisant	gedienstig
déplaire	mishagen
déplaisant	niet leuk, onaangenaam; kwetsend
plaisanterie f	grap<je>
se plaire <à>	behagen scheppen <in>
je m'y plais	ik heb het er naar mijn zin

---

---

**45****PLEUVOIR= regenen****pleuvant- plu- il pleut- il plut****(il pleuvra)**

	<u>il pleut</u>
	<u>qu'il pleuve</u>
	<u>il a plu</u>
pluvieux, -se	regenachtig
pluie f	regen
parapluie m	paraplu
pluviosité f	regenvaai; regenachtigheid
précipitation<s> f	neerslag
nuage m	wolk
nuageux	bewolkt
neige f	sneeuw
enneigé, -e	besneeuwd; met sneeuw

---

---

**46****POUVOIR= kunnen ('tijd', 'mogelijkheid' hebben)// mogen****pouvant- pu- je peux- je pus****(je pourrai)**

	<u>je peux (puis-je ... ?/ est-ce que je peux ... ?) tu peux il peut</u>
	<u>ns pouvons vs pouvez ils peuvent</u>
	<u>que je puisse que ns puissions qu'ils puissent</u>
	<u>j'ai pu</u>
Puis-je ... ?	Kan ik ... ? (NIET: peux-je ... ?)
Est-ce que je peux ..	kan ik ...
il se peut que +S	het kan zijn dat ...
pouvoir m.	macht; machthebbers
pouvoir absolu	absolute macht

pouvoirs publics m	autoriteiten; openbaar gezag
puissance f	macht; kracht
puissant	machtig; krachtig
<im>possible	<on>mogelijk
faire tout son possible	al het mogelijke doen
je n'en puis mais	ik kan niet meer ('OUDERWETS')
je n'en peux plus	ik kan niet meer ('MODERN')

---



---

#### 47

#### **PRENDRE= nemen; pakken**

#### **prenant- pris- je prends- je pris**

	<u>je prends tu prends il prend</u>
	<u>ns prenons vs prenez ils prennent</u>
	<u>que je <b>prenne</b> que ns <b>prenions</b> qu'ils prennent</u>
	<u>j'ai pris</u>
je suis très pris,-e	ik heb het erg druk
prenant	spannend, meeslepend
captivant	boeiend, spannend
prise f	buit; greep (judo etc.)
apprendre	leren
apprendre à parler	leren spreken
apprendre	vernemen (=horen)
j'ai appris par X que ...	ik heb van X vernomen (gehoord) <dat ...>
apprenti,-e m/f	leerjongen; leermeisje <voor een vak/ beroep>
comprendre	begrijpen ; verstaan
compréhension f	begrip
entreprendre	ondernemen
entreprise f	onderneming
se méprendre	zich vergissen
méprise f	vergissing
mépriser	verachten
mépris m	verachting
reprendre	hernemen; doorgaan <met vertellen/ praten>
surprendre	verrassen
surprise f	verrassing

---



---

#### 48

#### **RECEVOIR= ontvangen**

#### **recevant- reçu- je reçois- je reçus**

#### **je recevrai**

---



---

#### 49

#### **SE REPENTIR**

---



---

#### 50

#### **RÉPONDRE**

---



---

#### 51

#### **RÉSoudre= oplossen// besluiten**

#### **résolvant- résolu- je résous- je résolu**

	<u>je résous tu résous il résout</u>
	<u>ns résolvons vs résolvez ils résolvent</u>
	<u>que je <b>résolve</b> que ns <b>résolvions</b> qu'ils résolvent</u>
	<u>j'ai résolu</u>



résolution f		besluit; (voornemen)
résolu,-e		vastbesloten/ gedediceerd
solution f		oplossing
absoudre		vrijspreken; absolveren
<u>absous,-te</u>	PP	vrijspreken
absolution f		absolutie; het absolveren
dissoudre		ontbinden; oplossen
<u>dissous,-te</u>	PP	ontbonden; opgelost
dissolution f		ontbinding

## 52

### RIRE= lachen

riant- ri- je ris- je ris

je ris tu ris il rit  
ns rions vs riez ils rient  
que je rie que ns rions qu'ils rient  
j'ai ri

rire m	lach
éclater de rire	in lachen uitbarsten
ridicule	belachelijk
sourire	glimlachen
sourire m	glimlach
se moquer de	spotten met

## 53

### ROMPRE= breken

rompant- rompu- je romps- je romp

je romps tu romps il rompt  
ns rompons vs rompez ils rompent  
que je rompe que ns rompions qu'ils rompent  
j'ai rompu

corrompre	omkopen; bederven ('zeden')
corruption f	omkoping (corruptie)
interrompre	onderbreken
interruption f	onderbreking (interruptie)
elle a rompu avec X	zij heeft het uitgemaakt met X

## 54

### SAVOIR= weten; kunnen (= 'de kunst verstaan'); kennen (van les)

sachant- su- je sais- je sus

(je saurai)

je sais tu sais il sait  
ns savons vs savez ils savent  
que je sache que ns sachions qu'ils sachent  
j'ai su

IMPÉRATIF	sache ! sachons ! sachez !
savoir parler <le> français	Frans kunnen praten
je sais nager	ik kan zwemmen
je ne peux pas venir ce soir	ik kan vanavond niet komen
je ne (le) sais pas	ik weet het niet
je ne saurais <pas> ...	ik zou het niet weten <te ...> ('poli')
savoir m	kennis; wetenschap
savant m	geleerde

une chose sue                      iets wat geweten wordt

---

---

**55**

**SENTIR= voelen// ruiken**

**sentant- senti- je sens- je sentis**

je sens tu sens il sent  
ns sentons vs sentez ils sentent  
que je sente      que ns sentions qu'ils sentent  
j'ai senti

ressentir\*                      gevoelen (\* uitspraak van "ress": ..russ...)  
se sentir                        zich voelen  
comment vs sentez-vs ?hoe voelt U zich ?  
senteur f                        geur (ook: odeur f)  
ça sent le gaz ici              het ruikt hier naar gas

---

---

**56**

**SERVIR = dienen <tot>// bedienen**

**servant- servi- je sers- je servis**

je sers tu sers il sert  
ns servons vs servez ils servent  
que je serve      que ns servions qu'ils servent  
j'ai servi

service m                        dienst  
prendre en son service        in dienst nemen  
asservir                         onderwerpen  
desservir                        afruimen (van tafel); iemand geen dienst bewijzen  
se servir de                      gebruiken (OOK: employer/ utiliser)  
ça sert de                        dat doet dienst als  
ça peut encore servir         dat kan nog dienst doen

---

---

**57**

**SORTIR (DE)= uitgaan; naar buiten gaan**

**sortant- sorti<e>- je sors- je sortis**

je sors tu sors il sort  
ns sortons vs sortez ils sortent  
que je sorte      que ns sortions qu'ils sortent  
je suis sorti<e>

sortie f                         uitgang; uitrit; het uitgaan  
resortir                         weer naar buiten gaan  
ressortir de                    volgen uit; vallen onder  
il ressort de cela que        daaruit volgt dat  
cela est du ressort de        dat valt onder ...

---

---

**58**

**SOUFFRIR= lijden (verdragen)**

**souffrant- souffert- je souffre- je souffris**

je souffre tu souffres il souffre  
ns souffrons vs souffrez ils souffrent  
que je souffre    que ns souffrions qu'ils souffrent  
j'ai souffert

souffrir de                        lijden aan  
souffrance f                       het lijden

elle est souffrante                      zij is ziek (onwel)  
je ne peux pas le souffrir            ik kan hem niet uitstaan

---

---

## 59

### **SUFFIRE= voldoende zijn**

**suffisant- suffi- je suffis- je suffis**

je suffis tu suffit il suffit  
ns suffisons vs suffisez ils suffisent  
que je suffise    que ns suffisions  
j'ai suffi

cela est suffisant                      dat is voldoende  
cela/ ça suffit                         dat is voldoende (ook: nu/ zo is het genoeg !)  
ça ne suffit pas                        dat is niet voldoende  
ça suffit <comme ça> !                zo is het wel genoeg !  
une note <in>suffisante                een <on>voldoende  
ça me suffit                             dat is mij voldoende/ voldoende voor mij

---

---

## 60

### **SUIVRE= volgen**

**suivant- suivi- je suis- je suivis**

je suis tu suis il suit  
ns suivons vs suivez ils suivent  
que je suive    que ns suivions qu'ils suivent  
j'ai suivi

suite f                                    vervolg; gevolg  
comme suite à                         ten vervolg op  
suivant X (spreek uit : "ieks")      volgens X (OOK: selon/ d'après)  
s'ensuivre <de>                        voortvloeiën uit  
ensuite                                  vervolgens (puis= daarna; <en> dan)  
poursuivre                              achtervolgen  
poursuite f                             achervolging; het achtervolgen

---

---

## 61

### **SE TAIRE= zwijgen**

**se taisant- tu- je me tais- je me tus**

je me tais tu te tais il se tait  
ns ns taisons vs vs taisez ils se taisent  
que je me taise   que ns ns taisions qu'ils se taisent  
je me suis tu<e>

IMPÉRATIF                                tais-toi ! taisons-ns ! taisez-vs !  
IMPÉRATIF NÉGATIF                    ne te tais pas ! ne ns taisons pas ! ne vs taisez pas !  
taire qqch                                iets verzwijgen  
elle s'est tue                            zij heeft gezwezen  
elle l'a tu                                zij heeft het verzwegen  
(elle l'a tué                              zij heeft hem gedood)  
taciturne (m)                            zwijgzaam; zwijger

---

---

## 62

### **TENIR= houden; vasthouden**

**tenant- tenu- je tiens- je tins**

(je tiendrai)

je tiens tu tiens il tient  
ns tenons vs tenez ils tiennent

que je tienne    que ns tenions qu'ils tiennent  
j'ai tenu

tiens !	ook: hé ? zo ...
tenez !	ook: alsjeblijft; "hier !"
tenue f	houding; kleding
tenable	houdbaar
appartenir <à>	toebehooren aan (zijn van)
cela m'appartient	dat behoort mij toe
cela/ c' est à moi	dat is van mij
contenir	bevatten
contenu m	inhoud
entretenir	onderhouden
entretien m	onderhoud
détenir	houden (=hebben)
il détient ce record	hij is houder van dit record
maintenir	handhaven
maintien m	handhaving; houding
je maintiendrai	ik zal handhaven
obtenir	<ver>krijgen
obtention f	het verkrijgen
recevoir	ontvangen (krijgen)
réception f	verkrijgen// receptie
retenir	onthouden; tegenhouden
soutenir	steunen
soutien m	steun
se tenir	zich <op>houden
se retenir	zich inhouden

---

---

### 63

vaincre= OVERWINNEN

VAINCRA-VAINQUANT-VAINCUS-JE VAINCS-JE VAINQUIS

je vaincs tu vaincs il vainc  
ns vainquons vs vainquez ils vainquent  
que je vainque    que ns vainquions  
j'ai vaincu

convaincre	overtuigen
convaincant (ADJ)	overtuigend

---

---

### 64

valoir= WAARD ZIJN

VALOIR-VALANT-VALU-JE VAUX-JE VALUS

(je vaudrai)

je vaux tu vaux il vaut  
ns valons vs valez ils valent  
que je vale    que ns valions  
j'ai valu

il a valu	hij is waard geweest
valeur f	waarde
valeureux	waardevol ('kwaliteit')
valable	waard; geldig; geldend; waardevol
vaillant	dapper
vaurien m	nietsnut; deugniet
équivaloir <à>	van gelijke waarde zijn; gelijkstaan met
équivalent m	iets van gelijke waarde/ betekenis

---

---

### 65

## vendre

---

---

### 66

venir= KOMEN

VENIR-VENANT-venu<e>-JE VIENS-JE VINS

(je viendrai)

je viens tu viens il vient

ns venons vs venez ils viennent

que je vienne que ns venions

je suis venu<e>

il vient de lire un roman

il venait de lire un roman

devenir (+ ADJ/ SUBST)

il devient médecin

être (+ PARTICIPE PASSÉ)

il est protégé par moi

advenir

convenir

cela me convient

intervenir

intervention f

parvenir <à>

prévenir

prévenu m

revenir

retour m

se souvenir de

souvenir m

être le/la/les bienvenu<e><s>

souhaiter la bienvenue <à>

hij heeft net/ zojuist een roman gelezen

hij had net/ zojuist een roman gelezen

worden

hij wordt arts

worden

hij wordt beschermd door mij

gebeuren (OOK: arriver/ se passer)

passen; overeenkomen

dat komt mij goed uit

tussenbeide komen

het tussenbeide komen (interventie)

bereiken

waarschuwen; voorkomen

beschuldigde (OOK: accusé m)

terugkomen

terugkomst

zich herinneren

herinnering

welkom zijn

welkom heten

---

---

### 67

VÊTIR= kleden

vêtant- vêtu- je vêts- je vetis

je vêts tu vêts il vêt

ns vêtions vs vêtez ils vêtent

que je vête que ns vêtions qu'ils vêtent

j'ai vêtu

se vêtir

se dévêtir

revêtir

zich kleden ( >> s'habiller)

zich uitkleden (ook: se déshabiller)

bekleden (ook: "fonction")

---

---

### 68

VIVRE= leven; beleven +4

vivant- vécu- je vis- je vécus

je vis tu vis il vit

ns vivons vs vivez ils vivent

que je vive que ns vivions

j'ai vécu

il a vécu une grande aventure

vie f

revivre

hij heeft een groot avontuur beleefd

leven

herleven; weer beleven

survivre à	overleven
survivant m	overlevende (OOK: rescapé m)
vivres mpl	levensmiddelen

---



---

## 69

### VOIR= zien

#### **voyant- vu- je vois- je vis**

(je verrai)

je vois tu vois il voit  
ns voyons vs voyez ils voient  
que je voie que ns voyions qu'ils voient  
j'ai vu

vue f	uitzicht; opname; het kijken
visible	zichtbaar
visibilité	zicht; zichtbaarheid
visage f	gezicht (OOK: figure f)
clairvoyant	helderziend
aller voir qn	iemand gaan opzoeken
entrevoir	even zien; bespeuren
entrevoir	(half begrijpen of doorzien)
revoir	terugzien
prévoir (je prévo <i>ir</i> ai)	voorzien; vooruitzien
pourvoir de (je pour <i>vo</i> irai)	voorzien van (OOK: munir de)
pourvoir de (je pour <i>vu</i> s)	voorzien van (ik voorzag <van>)

---



---

## 70

### VOULOIR= willen

#### **voulant- voulu- je veux- je voulais**

(je voudrai)

je veux tu veux il veut  
ns voulons vs voulez ils veulent  
que je veuille que ns voulions qu'ils veuillent  
j'ai voulu

je voudrais	ik zou willen; ik heb graag
veuille/ veuillez ...	wees<t> zo goed om ... ('beleefdheidsvorm')
en vouloir de qch à qqn	iemand iets kwalijk nemen
tu m'en veux ?	neem je het me kwalijk ?
non, je ne vs en veux pas	nee, ik neem het je niet kwalijk
volonté f	wil
de sa propre volonté	uit eigen wil
volontiers	graag
volontairement	vrijwillig; willens <en wetens>
volontaire m	vrijwilliger
bénévole m/f	vrijwilliger (:bij -swerk: =bénévolat)
bienveillant	welwillend
bienveillance f	welwillendheid
comme vs voulez/ voudrez	zoals U wenst (wilt)

### C) SUBJONCTIF

-de Subjonctif Imparfait wordt in de praktijk vervangen door de Subjonctif Présent (hoewel zeker de 3<sup>e</sup> persoon enk. (en mv.) nog wel wordt gebruikt, )

-de Subjonctif Plus-que-Parfait wordt in de praktijk vervangen door de Subjonctif Passé (hoewel zeker de 3<sup>e</sup> persoon enk. (en mv.) nog wel wordt gebruikt)

IN DE VOLGENDE VOORBEELDEN ZIJN VOOR HET 'GEMAK' DE ZELFDE TIJDEN AANGEHOUDEN IN

## HOOFD- EN BIJZINNEN (MAAR DAT 'HOEFT' NATUURLIJK NIET).

Ik wil dat jij komt	= Je veux que tu <u>viennes</u>	(fout: *viens)
Ik wil dat jij het zegt	= Je veux que tu le <u>dises</u>	(fout: *dis)
Ik wilde dat jij kwam	= Je voulais que tu <u>viennes</u>	(fout: *venais) (LIEVER NIET: vinsse)
Ik wilden dat jij sprak	= Je voulais que tu <u>parles</u>	(fout: *parlais) (LIEVER NIET: parlasses)
Ik heb gewild dat jij gekomen bent	= J'ai voulu que tu <u>sois</u> venu<e>	(fout: *es venu<e>)
Ik heb gewild dat jij gepraat hebt	= J'ai voulu que tu <u>aies</u> parlé	(fout: *as parlé)
Ik had gewild dat jij gekomen was	= j'avais voulu que tu <u>sois</u> venu<e>	(fout: *étais venu<e>) (LIEVER NIET: fusses venu<e>)
Ik had gewild dat jij gepraat had	= j'avais voulu que tu <u>aies</u> parlé	(fout: *avais parlé) (LIEVER NIET: eusses parlé)

## D) VERBES AVEC "être" OU "avoir" ?

### A) -WERKWOORDEN VERVOEGD MET "ÊTRE"

( >> overgang van ene naar andere staat/toestand)

1. aller, arriver, décéder, descendre, devenir, échoir à, éclore, entrer, monter, mourir, naître, partir, repartir, rentrer, rester, retourner, sortir, tomber, retomber, venir, intervenir, parvenir à, survenir  
(de onderstreepte kunnen, in veranderde betekenis, met een lijdend voorwerp voorkomen en nemen dan "avoir" in plaats van "être":

je **suis** descendu= ik ben uitgestapt

j'**ai** descendu les valises= ik heb de koffers baar beneden gebracht)

2. **alle** (!!!) werkwoorden met "se" (je me **suis** trompé= ik heb mij vergist)

### B) -WERKWOORDEN VERVOEGD MET AVOIR: **alle** andere

(ook: commencer; fuir; suffire; taire= verzwijgen)

REGEL "ÊTRE": + -e, -s, -es (AFHANKELIJK VAN ONDERWERP <=1>)

je suis grand,-e il est grand elle est grande ns sommes grand<e>s  
je suis venu,-e il est venu elle est venue ns sommes venu<e>s

REGEL "SE ...": + -e, -s, -es (WANNEER "ME,TE,SE,NS,VS,SE" =4)

je me suis lavé<e> il s'est trompé elle s'est trompée ns ns sommes trompé<e>s

REGEL "SE ...": GEEN UITGANG WANNEER "ME,TE,SE,NS,VS,SE" =3

je me suis lavé les mains elle s'est coupé les cheveux ils se sont écrit <des lettres>  
(maar: -les lettres qu'ils se sont écrites -combien de lettres vs êtes-vs écrites ? )  
(en toch: -les lettres que ns avons promis de poster)

REGEL "AVOIR": + -e, -s, -es (INDIEN LIJDEND VOORWERP <=4> VOOR AVOIR)

j'ai rencontré l'/les élève<s> je l'ai rencontré<e>; je les ai vus; les ai-je vus ?  
j'ai vu la/les faute<s> quelle<s> faute<s> as-tu vue<s> ?; les as-tu aperçues ?  
les films que j'ai vus

REGEL "AVOIR" BIJ EXTRA INFINITIF:

les hommes que j'ai entendus <u>chanter</u>	(wel uitgang: "4" verricht <wel> handeling infinitif)
je les ai vus <u>travailler</u>	(wel uitgang: "4" verricht <wel> handeling infinitif)
les chansons que j'ai entendu <u>chanter</u>	(geen uitgang)
je les ai entendu <u>chanter</u>	(geen uitgang: les=les chansons)
je les ai entendus <u>chanter</u>	(wel uitgang: les=les hommes)